

# LE SERMENT

## BUCHENWALD-DORA



N° 220  
Bimestriel  
Juillet-Août 1991

Commémoration de la libération du camp de LANGENSTEIN - SWIEBERGE,  
commando de Buchenwald les 6, 7 et 8 Avril 1991 (46ème anniversaire)  
La foule devant le monument (environ 300 personnes)

# BULLETIN DE L'ASSOCIATION FRANÇAISE BUCHENWALD - DORA ET COMMANDOS

66, rue des Martyrs, 75009 PARIS

C.C.P. : 10.250-79 X PARIS

Association déclarée sous le n° 53/688

**NOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE : 42 85 44 93.  
ET DE PROVINCE, POUR NOUS ATTEINDRE, FAIRE PRÉCÉDER CE NUMÉRO DU 16 ET DU 1.**

## *Sommaire*

## PAGES

Nous ne tolérerons pas .....	1
Un camarade de plus nous quitte .....	2
Le Congrès .....	3
Une visite de Mr KOHL à Buchenwald .....	4
L'allocution d'André LACOUR, responsable des Charpentiers .....	5
Notre carte 1992 .....	6
Nos ressources .....	7
De nouveaux livres de Pierre DURAND .....	8
Colloque à Cracovie .....	9
Un nouveau Directeur au Mémorial .....	10
Lettre a M. Thomas Hofmann .....	11
Réunion du Bureau National .....	12
Nos comités régionaux .....	13-15
La vie de l'Association .....	16
En hommage à celles qui nous ont tant apporté .....	17
Notre XXIIème Congrès .....	18
Lettre d'André Chauvin KLB 40439 .....	19
Dans nos familles .....	20

Si vous n'êtes pas encore inscrits pour le Congrès des 13-14-15 et 16 Septembre 1991 à Grenoble, il faut vous hâter, voir page 16 et renouveler ou effectuer votre demande pour votre inscription au Comité National, qui est l'organisme directeur de l'Association.

## **NOUS NE TOLÉRERONS PAS**

Si nous en croyons la presse et les radios françaises, d'ailleurs très discrètes sur le sujet, des nazis (crane rasé, arborant les drapeaux de l'ancien Reich) ont défilé à Dresde (Allemagne) en scandant les cris et chants hitlériens.

Ils escortaient, très librement, le cercueil contenant le cadavre d'un hitlérien connu, tué au cours d'une bagarre avec ses complices truands.

Dresde est certes située dans l'ancienne Allemagne de l'Est. Mais les "accompagnateurs" du cortège venaient surtout de l'Ouest.

De toute façon, Est ou Ouest, le problème demeure : les Français et leur gouvernement n'ont pas le droit de laisser se reconstituer de tels faits sans protester avec beaucoup d'énergie.

Nous nous sommes battus, nous avons souffert, bien des nôtres sont morts, pour que cela ne recommence plus.

Notre Association en poursuivant auprès de la population Française et notamment de la jeunesse son travail d'explication sur ce qu'à été la dernière guerre et l'occupation de notre pays pense utilement travailler contre les relents du fascisme et de l'hitlérisme, lesquels encore ont cours même chez nous !

J. LLOUBES

## UN CAMARADE DE PLUS NOUS QUITTE

Comment s'habituer à ces décès hélas maintenant si fréquents ? Le 7 Juin 1991, au matin c'était Robert DARSONVILLE qui s'en allait. Encore un camarade qui avait été de tous nos combats, avant et après la déportation, toujours à nos cotés, toujours prêt à servir, à se dévouer, toujours fidèle à ce que fut notre existence "là-bas". A la peine qui a été la nôtre, s'est ajouté l'immense chagrin aggravé par l'état de santé de sa femme, hospitalisée à l'hôpital de Corbeil et qu'il fallut prévenir avec beaucoup de ménagements et de précautions, du décès de son mari. C'est le 13 Juin qu'a eu lieu, devant une nombreuse assistance, la levée du corps au funéraire de Juvisy et l'inhumation au cimetière de Oinville sur Montcient (Yvelines).

Notre camarade Roger ARNOULD (KLB 49591) prononça lors de la levée du corps une belle et émouvante allocution laquelle arracha des larmes à nombre des participants présents. Il nous est impossible de reproduire cette intervention même en partie. Contentons nous de dire que Roger retraça la vie de notre camarade, d'abord de son existence de travailleur, militant syndical au service de ses camarades de travail, puis militant de la résistance (responsable FTP) avant Buchenwald avec Marcel PAUL.

Libéré, il militait au sein de la FNDIRP et de l'Association de Buchenwald.

Et Roger ARNOULD termina en disant : "Repose donc en paix mon cher Robert, tu l'as cent fois mérité."



*Lors de l'un de nos repas, ces camarades qui ont tant apporté à l'Association, Denise et Robert DARSONVILLE, assis, et Gaby SCHMIDT, debout.*

**XXIIème CONGRÈS NATIONAL A GRENOBLE**  
**13-14-15-16 SEPTEMBRE 1991**  
**CULARO, GRATIANOPOLIS... GRENOBLE**  
**PLUS DE 2 000 ANS D'HISTOIRE !**

“A l'image des Dauphinois, montagnards acharnés au travail et des Grenoblois, gens peu soucieux du centralisme parisien, la ville s'est développée orgueilleusement, sûre d'elle même, avec une vitalité surprenante”.

C'est avec fierté que le Syndicat d'initiative présente ainsi Grenoble.

Que dire de plus à tous nos camarades pour exciter leur curiosité et les inciter à être des nôtres les 13, 14, 15, et 16 Septembre 1991 ?

Dans le dernier Serment (n° 219) notre président Jean LLOUBES insistait pour que tous nos adhérents fassent l'effort d'être présents.

Il reste deux mois et demi pour le déroulement de ce 22ème Congrès. Cent cinquante participants à ce jour, c'est peu ; peu pour réaffirmer que rien ne nous détournera de ce pourquoi nous avons combattu dans la résistance, pas même la résurgence du néonazisme et du néo-fascisme qui nous est largement commentée par la télévision bien plus que la journée-souvenir de la Déportation par exemple.

Nous devons être très nombreux à crier très fort notre lutte pour la paix et les libertés dans le respect de chacun.

Nos rangs s'éclaircissent, alors que celles et ceux qui peuvent encore se déplacer, se sentent doublement concernés.

Notre 22ème Congrès, le rendez-vous des anciens de Buchenwald-Dora, de nos familles de disparus, de nos amis, ne faillira pas, nous

en sommes sûrs à ce qui reste notre idéal commun, réaffirmé au congrès international de Poitiers.

“Bâtir le monde de demain sur la mémoire de notre histoire”.

Il est encore temps de vous inscrire.

Certains camarades nous ont demandé l'adresse du Palais des Congrès :

**GRENOBLE ALPES CONGRES**  
**AVENUE D'INNSBRUCK**  
**38029 GRENOBLE**

**EMILE ODDOUX**



*A la lecture de ce “Serment n° 220 il sera encore temps de s'inscrire pour le 2ème pèlerinage du 22 au 28 Août 1991. Des places étant encore disponibles pour compléter les deux voitures SNCF que nous avons réservées. Dépêchez-vous de nous téléphoner au 16 (1)42 85 44 93 jusqu'au 6 août dernier délai.*

*Rappel que le premier pèlerinage a lieu du 25 au 31 juillet 1991.*

## UNE VISITE DE M. KOHL A BUCHENWALD

L'agence France-Presse nous a appris le 10 Juin dernier que le chancelier Kohl, à l'occasion d'une réunion de son parti à Weimar, s'était brièvement rendu à Buchenwald. Il y avait déposé deux gerbes identiques, l'une dans le camp proprement dit, l'autre à l'extérieur, portant la même inscription : **"Aux victimes du totalitarisme"**.

C'est ainsi toute une politique qui est définie. Il faut être clair. Les antifascistes allemands d'abord, les patriotes de tous les pays envahis par la Wehrmacht ensuite ont bien été les victimes, en effet du totalitarisme hitlérien. Mais les autres, ceux qui avaient été enfermés à Buchenwald comme des collabos le furent à Compiègne après la Libération, l'avaient été en vertu de décisions interralliées (France, Grande Bre-

tagne, Etats Unis, Union Soviétique) visant à mettre hors d'état de nuire les bourreaux de l'Europe.

Les considérer comme des "victimes" est un abus de langage. Le criminel qu'un juge met en prison n'est pas une victime.

C'est un coupable. Parler en outre de "victimes du **totalitarisme**" quand il s'agit de mesures prises au nom de tous les alliés (et donc de la France aussi) est une falsification pure et simple.

M. KOHL avait déjà entraîné un Président des Etats-Unis à s'incliner au cimetière de Bittsburg sur les tombes des SS en même temps que sur celles de soldats ordinaires morts à la guerre. C'est décidément chez lui une manie que de faire la part égale entre les victimes de Hitler (le simple soldat alle-

mand l'était aussi) et les tortionnaires de l'Europe. Peut-être est-il bon de s'en inquiéter. De même qu'il faut s'inquiéter de l'ampleur de la manifestation nazie du 15 Juin à Dresde, autorisée par le gouvernement de M. KOHL. Que cette démonstration, parfaitement illégale, ait eu lieu en hommage à un Führer qui était maquereau "dans le civil" comme l'avait été Horst Wessel (le héros du **Horstwessel-lied**, hymne officiel du parti hitlérien) est plus qu'un symbole.

Ce doit être pour nous tous un rappel à l'ordre.

Pierre DURAND  
Président du Comité  
International  
Buchenwald Dora

## A AVIGNON, UN SQUARE MARCEL PAUL

*Le Conseil Municipal d'AVIGNON, sur une proposition de notre camarade Raphaël COHEN (KLB 69697) a*

*décidé dans sa séance du 21 décembre 1990 de donner le nom de Marcel PAUL à un square de la ville.*

*Tous nos remerciements à Raphaël et à la cité d'Avignon qui maintenant est la sienne.*

# L'ALLOCUTION D'ANDRÉ LACOUR,

KLB 78977, Responsable du Groupe des Charpentiers  
Le Dimanche 14 avril 1991, lors de  
la Cérémonie Annuelle des intéressés

Monsieur le Maire,

Au nom de tous mes Amis de Buchenwald et en mon nom personnel, je vous remercie vivement du sympathique accueil que vous nous avez réservé ce jour et qui nous touche tout particulièrement.

Mais sans aller plus avant, je voudrais que nous pensions à ceux de nos compagnons qui ne sont plus, et demande à tous quelques instants de recueillement. Merci.

En ce mois d'Avril dont le Dimanche 28 sera Journée Nationale de la Déportation, c'est aujourd'hui comme une avant-première que nous célébrons ensemble car, à trois jours près, c'est la date anniversaire de la Libération de Buchenwald.

C'est en effet le 11 avril 1945 que les anciens déportés de ce camp qui m'entourent, notamment ceux du commando dit "Les Charpentiers de B" (sur 19 nous ne sommes plus que 4 survivants), ont pris une part active et contribuèrent fort efficacement à la libération du camp en chassant les SS (2 tués dont un Capitaine et plus de 25 prisonniers) et accueillirent 24 heures après les Américains médusés de nous voir les maîtres d'un camp qu'ils étaient eux-mêmes chargés de libérer.

Merci donc Monsieur le Maire, car en nous recevant aujourd'hui, c'est le monde Déporté que vous honorez au-

delà de ceux qui nous entourent, et aussi la mémoire de ceux qui ne sont plus, de ceux que la horde nazie a torturés, assassinés, de ceux qui n'ont jamais revu le sol de leur Patrie pour laquelle ils se sont sacrifiés.

Soyons donc vigilants et barons la route à ce tribun du néonazisme, intrigant et enjôleur, qui fait les yeux doux et de fallacieuses promesses, et à ces chantres du révisionnisme, falsificateurs de l'histoire, essayant d'entraîner derrière eux les électeurs crédules, naïfs et pourtant bon Français, impatient qu'ils sont d'assouvir leur soif de pouvoir et leurs ambi-

tions malsaines et destructrices.

Mais ce jour, c'est l'anniversaire de notre Libération que nous marquons ensemble, anniversaire de victoire donc que ce rendez-vous à Villers Cotterêts dans l'ambiance amicale, affectueuse même d'une grande famille, consciente de ce danger, mais résolue à s'y opposer de toute l'ardeur qu'anime ses sentiments de loyauté et de civisme pour la Liberté et pour la Paix.

Merci à nouveau, Monsieur le Maire, merci à votre active et sympathique municipalité.



Le Groupe des Charpentiers avec leurs épouses. Jean Cormont, à droite, devant la table où se pressent nos amis.

## NOTRE CARTE 1992

Attention elle ne sera envoyée qu'à ceux de nos adhérents à jour de leurs cotisations. Cela nous paraît une chose normale compte tenu que ceux ou celles qui seraient dans l'incapacité de régler leur dû devraient seulement nous le faire savoir (difficultés familiales ou autres) pour que nous les considérions comme ayant fait le nécessaire auprès de notre trésorerie. Et une fois encore notre carte sera due au talent de ce grand peintre Boris TASLITZKY que nous avons connu à Buchenwald et qui depuis n'a jamais cessé de nous aider, répondant toujours à nos appels.



Le prix de notre carte ? ... Pourquoi changer... cinquante francs comme chaque année, à l'exception des veuves de déportés décédés - et dans le besoin - pour lesquelles nous consentons le prix symbolique de 5 FRF. et rappelons que le montant de la cotisation couvre l'envoi à domicile de nos bulletins le Serment : de six à huit dans l'année.

Nous n'insisterons pas pour que chacun, chacune, comprenne que nos cotisations - 5 F ou 50 F - constituent les tarifs minimum qui ne nous permettraient pas d'aller très loin s'ils étaient observés. Mais bien sûr, nous savons que chacun, chacune, fait ce qu'il peut.



Nos amis savent combien les dessins de Boris sont d'une grande qualité et combien seraient malheureux ceux qui, par leur faute, ne rece-

vraient pas la carte 1992.

Alors pour ceux qui ne l'ont pas encore fait, dépêchons-nous de régler la, ou les, cotisations en retard.



### DES VEUVES DE DÉPORTÉS...

Nous consentons aux veuves de déportés dans le besoin la cotisation annuelle symbolique de 5 Frs par an couvrant l'envoi à domicile des "Serment" émis dans l'année. Les plus nécessiteuses observent cette disposition et le fait qu'elles demeurent membres de notre Association est pour nous chose importante.

Mais elles sont peu nombreuses à ainsi faire.

Beaucoup envoient les 50 Frs de la cotisation normale.

D'autres font mieux, bien mieux, cent francs, deux cent francs et même beaucoup plus ainsi que l'a montré la liste reproduite en page 11 du Serment n° 217 où figuraient parmi ceux qui ont envoyé des sommes très importantes, les cotisations de cinq amies (l'une mille francs, les autres cinq cent francs).

Et dans le Serment n° 219, il y a encore plusieurs veuves de déportés qui nous obligent de leur dire combien nous craignons qu'elles se privent pour notre Association car nous savons que trop souvent les veuves ne jouissent pas de ressources fastueuses et sont obligées de grands sacrifices. Surtout lorsqu'elles ont des enfants à charge.

# NOS RESSOURCES

Nos adhérents savent que nos ressources proviennent essentiellement de nos cotisations et de nos bons de soutien.

Nous avons dans le Serment n° 219 en page 4 publié le prix de revient de chaque édition de notre bulletin : 24 095,50 frs. Quatre numéros de notre bulletin depuis le 1er janvier à la date du 9 juin avec la perspective de trois ou quatre numéros pour la fin 1991.

Tablons sur 3 000 adhérents <sup>(1)</sup> réglant une cotisation de cinquante francs et l'on peut calculer (et s'étonner) que nous puissions éditer le Serment et régler les dépenses courantes de l'Association...

Alors, et bien il y a deux autres possibilités qui s'offrent à nous :

1 - ceux de nos amis qui dépassent, de beaucoup,

les taux de la cotisation (5 F ou 50 F) et nous adressent des sommes beaucoup plus importantes que celles réclamées. Nous avons dans le Serment n° 217 en page 11 donné connaissance des adhérents les plus généreux ayant réglé, pour leur carte entre 500 et 2 000 frs.

2 - ceux de nos amis qui répondent à notre demande de carnets de bons de soutien. C'est la très grande majorité et nous les en remercions.

Parmi eux, ceux qui diffusent un nombre plus ou moins important de carnets, ou qui règlent le carnet à un prix très supérieur à celui demandé.

Nous donnons ci-dessous :

- la liste de nos meilleurs diffuseurs de carnets.
- la liste des amis très généreux dans le règlement.

## Les meilleurs diffuseurs

	Carnets
Gabriel PLET	101
Laurent FAVRE	100
Mme SPIEVAK	82
Mme MAS	60
Jean TAYLOR	60
Roger BOUGEOT	50
René COCHENNEC	50
Aimé JAUROU	50
René CADORET	41
Jean SCHIANO DI COLA	41
Victor ODEN	40
Lucien GILOPPE	40
Madeleine CADINOT	31
Louis BERTRAND	30
Armand GUIGUE	30
Raymond FRASSIN	24
André GREZES	21
Paul BILLON	21
Maurice PERRIN	21
Charles PIETERS	21
Maurice RICAUD	21
Marcel ROZE	21

Et bien sûr, on pourrait longuement continuer, aussi bien l'énoncé des carnets demandés et réglés que les sommes très supérieures aux 25 frs relatifs au carnet unique dont nombre de nos amis se contentent. Seulement la place nous est mesurée et nous devons nous contenter de citer les exemples les plus importants.

## Les plus généreux pour un carnet reçu

	Francs
Jean BUDAN	625
Suzanne GATELLIER	600
Joseph ATTALI	500
Mme BASSOMPIERRE	500
René BAILLY	500
Emile CHOPPICK	500
André CLERMANTINE	500
Henri COUSSEAU	500
Gabrielle DUPUIS	500
Laurent FALGARONNE	500
François FRONTCZAK	500
Willy FRONTCZAK	500
Léonie GRULOIS	500
Marcel JAOUEN	500
Claudine LEROY	500
Raymond MARTIN	500
Georges ROUSSIERE	500
René RODRIGUAY	500
Pierre SUDREAU	500
Robert THIRIONET	500
Gaston VIENS	500

Mais il est entendu que nos remerciements vont à toutes celles, à tous ceux, qui font ce qu'ils peuvent, en fonction, de leurs possibilités.

**(1) en principe sauf si les décès sont importants, le chiffre de nos adhérents dépasse un peu les trois mille.**

## DE NOUVEAUX LIVRES DE PIERRE DURAND A BUCHENWALD ...

*Nous avons déjà reçu des demandes pour le nouveau livre sur notre vie au camp de Buchenwald annoncé dans le Serment n° 219. Répétons si nécessaire qu'il ne s'agit pas seulement d'une réédition du livre "Les Français à Buchenwald et à Dora" mais d'une édition nouvelle beaucoup plus moderne, abondamment illustrée et qui, nous en sommes sûrs, satisfera nos lecteurs. Il est certain que dans nos biblio-*

*thèques, celles de nos communes, des établissements d'enseignement des entreprises, partout où nous voulons que subsistent des preuves de notre passage dans la Résistance et en déportation, ce livre trouvera un accueil favorable. Rappelons que le volume est muni d'une couverture en couleur et cartonnée.*

*Son prix - transport compris - 160 frs.*

### A AUSCHWITZ !

Dans le Serment n° 217 (page 19), notre ami Jean LASTENNET a donné un très beau condensé du livre si intéressant de Pierre DURAND sur cette grande résistante qu'a été Danielle CASANOVA.

Femme héroïque qui ne cessa en prison et à Auschwitz d'aider ses camarades emprisonnées et choisit délibérément le sacrifice de sa vie alors qu'elle pouvait l'éviter.

Signalons que notre ami SALAMERO nous a pris trois livres sur Danielle CASANOVA pour récompenser des élèves de Marmande qui se sont signalés au concours de la résistance. Erratum : dans l'article de Jean LASTENNET, une malheureuse faute d'imprimerie fait dire à notre ami "Si Marie-Claude en réchappe, c'est Danielle qui **mesure** du typhus..." C'est qui **meure** qu'il fallait lire bien sûr.



L'auteur des si nombreux livres qu'il a écrits : Pierre DURAND, debout, au milieu de Jean LLOUBÈS, Guy DUCOLONE et Daniel ANKER.

# COLLOQUE À CRACOVIE

## L'AVENIR DES SITES DES CAMPS NAZIS

soulevé avec succès devant la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe

La conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (C.S.C.E.), qui regroupe tous les pays européens, les Etats-Unis et le Canada, avait organisé, du 28 mai au 7 juin, un colloque sur **“le patrimoine culturel européen”**. Son ordre du jour comportait la discussion de **“la protection et de la préservation de ce patrimoine, y compris les monuments et objectifs historiques, culturels et religieux”**. Cette conférence, destinée à présenter à la prochaine réunion plénière de la C.S.C.E. un projet complet établi sur la base du consensus, s'est tenue à Cracovie (Pologne).

A l'initiative des présidents des Comités internationaux des camps nazis, les représentants des survivants venus de nombreux pays européens - dont la France, notre ami Louis Ferrand, vice-président du Comité international, étant du nombre - se sont efforcés d'intéresser les délégations gouvernementales présentes à Cracovie à la nécessité de sauvegarder les sites et la signification historique et morale des camps de concentration et d'extermination hitlériens. Ils ont tenu deux conférences de presse avec la participation de nombreux journalistes et ont rencontré la plupart des chefs de délégations ou leurs représentants.

Pierre Durand, Président du Comité international de Buchenwald-Dora, a notamment exposé les raisons juridiques qui imposent la prise en considération des sites des camps dans le cadre du patrimoine culturel euro-

péen, le respect de leur signification antinazie et, par conséquent, leur stricte spécificité limitée à la période hitlérienne (soit, en ce qui concerne Buchenwald et plus tard Dora, de 1937 à 1945).

Il s'est entretenu, en particulier, avec les ambassadeurs de France et d'Allemagne.

A la suite de ces consultations, les Présidents des Comités internationaux, soutenus par tous les représentants des organisations d'anciens internés et déportés présentes, ont proposé que soit adopté un amendement au projet de résolution de la délégation gouvernementale française dont voici le texte :

*“La communauté de destin des peuples de l'Europe pendant la période hitlérienne, leurs luttes contre l'oppression et pour les droits de l'homme sont des éléments fondateurs de notre civilisation commune. Les lieux de génocides et de souffrance de nos peuples mêlés dans les camps nazis doivent être protégés et conservés dans leur spécificité pour contribuer à l'évolution dans la paix et la liberté d'une Europe aujourd'hui réconciliée”*.

Nous apprenons au moment de mettre sous presse que les efforts des Comités Internationaux, auxquels s'était jointe la FNDIRP, ont été couronnés de succès. La délégation française à Cracovie a obtenu l'adoption d'un texte précis sur les lieux de mémoire, comportant une référence expresse aux camps de concentration nazis. Nous reviendrons sur cet événement d'une importance considérable.

## UN NOUVEAU DIRECTEUR AU MÉMORIAL

*Le respect du site et de la signification historique et morale du camp de concentration de Buchenwald a été l'objet, au cours des derniers mois, d'une intense bataille politique. Deux événements l'ont marqué au cours de la dernière période. Au début du mois de juin, un nouveau directeur du Mémorial a été désigné. Il se nomme Thomas Hofmann, est âgé d'une trentaine d'années et exerçait jusqu'ici, dans l'ancienne Allemagne fédérale, la profession d'enseignant en histoire. Il est membre du parti social-démocrate (SPD). D'autre part, le gouvernement du Land de Thuringe (dont dépend l'administration du Mémorial) vient de décider qu'une commission AD HOC serait rapidement désignée pour définir les bases de l'activité de celui-ci. Elle doit être composée d'historiens, de représentants des Eglises et des Associations des victimes. Nous publions ci-après les lettres qu'a adressées Pierre DURAND, Président du Comité International Buchenwald-Dora, d'une part au Ministre-Président du Land, d'autre part au nouveau directeur du Mémorial.*

### LETTRE AU PRESIDENT DU LAND DE THURINGE (11 juin 1991)

Monsieur le Président,

Je vous remercie pour les précisions que vous avez bien voulu me faire communiquer en ce qui concerne le devenir du Mémorial de Buchenwald. La mise sur pied d'une commission AD HOC nous satisfait. Bien entendu, il nous semble normal que le Comité international de Buchenwald-Dora y soit représenté. Il est, en effet, important de se rappeler que plus de 90 % des détenus du camp dans les années de guerre étaient des étrangers ce qui, bien évidemment, ne diminue en rien les mérites des antifascistes allemands qui y étaient internés. Comme vous le savez, notre Comité international représente les anciens

de Buchenwald de seize pays, y compris l'Allemagne, bien entendu. J'attends donc une réponse positive de votre part et vous en remercie à l'avance. Je me permets d'ajouter qu'il me paraît souhaitable que les représentants des grandes communautés "Buchenwaldiennes" des pays d'Europe concernés et d'Israël si elles le désirent, soient également représentées au sein de cette commission.

En vous remerciant pour votre compréhension, je vous prie, Monsieur le Président, d'agréer l'expression de ma haute considération.

Pierre DURAND

# LETTRE À MONSIEUR THOMAS HOFMANN

Monsieur le Directeur,

Nous venons d'apprendre votre nomination comme Directeur du Mémorial de Buchenwald. Permettez-moi de vous en féliciter et de vous souhaiter le plus grand succès dans la tâche éminente qui vous est confiée.

Les rapports du Comité international de Buchenwald-Dora avec l'administration du Mémorial ont toujours été bons, quelles qu'aient pu être, sur un point ou sur un autre, les différences d'appréciation que nous pouvions avoir.

Dans la dernière période, nos relations confiantes avec Mme SEIDEL entraînent dans ce cadre.

Nous souhaitons vivement poursuivre à vos côtés une œuvre entreprise depuis si longtemps, dans le stricte respect de notre Serment de Buchenwald, contre le fascisme, pour la paix et pour les Droits de l'Homme. Notre Comité, qui représente, comme vous le savez, les survivants de seize nations et est indépendant de tout Etat, de tout parti politique, de toute religion, est l'expression authentique d'une fraternité fondée sur un passé tragique et un idéal commun.

C'est à ce titre que nous sommes intervenus, au cours de ces derniers mois, auprès de nombreuses autorités internationales, nationales et régionales pour que soit maintenue dans sa spécificité, sans quelque adjonction étrangère que ce soit, la haute signification du site de Buchenwald entre 1937 et 1945.

Je suppose que les correspondances auxquelles cette activité a donné lieu (avec MM. DUDACH et LETTMANN, notamment) vous sont connues. En cas de besoin, je vous en communiquerai copie si vous le désirez.

Je joins à cette lettre le texte adopté le 2 juin dernier à Cracovie par les Comités internationaux des camps de concentration nazis à l'occasion du colloque de la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe, qui nous a réservé le meilleur accueil. Dû à notre initiative, cet "Appel" correspond entièrement à nos vues sur le problème.

Vous savez sans doute que j'ai demandé à M. DUCHAC que le Comité international et des représentants des associations nationales d'anciens déportés et internés de Buchenwald puissent participer à la Commission dont la création est prévue par le Land de Thuringe.

Je compte sur votre appui à ce propos, notre requête étant justifiée par le fait que Buchenwald fut, pendant la guerre, le lieu de détention d'une majorité d'étrangers par rapport au peuple allemand.

J'aurais plaisir à faire votre connaissance et vous prie, Monsieur le Directeur, dans l'attente de votre réponse, de croire en mes sentiments les meilleurs.

Pierre DURAND

## RÉUNION DU BUREAU NATIONAL

La réunion du Bureau National s'est tenue à Paris le 28 juin 1991. Jean LLOUBES ouvre la séance et remercie Christian ARNOULD ainsi que la CAS de l'EDF pour le local qui a été mis à notre disposition.

Pierre DURAND donne la signification de l'invitation qui eut lieu la veille à Matignon par Mme Le Premier Ministre Edith CRESSON.

Ensuite il aborde la situation du site de Buchenwald et propose qu'une lettre soit envoyée au nouveau Directeur du Mémorial pour que des représentants l'Association puissent participer à la commission qui va être mise en place pour définir le statut du Mémorial.

Notre position doit être ferme et nous ne devons pas tolérer aucune autre représentation significative que celle du temps nazi.

P. DURAND évoque ensuite la conférence consacrée à la sauvegarde du patrimoine culturel

européen qui se tint à Cracovie et dont nous publions en page 9, l'Appel adopté par les représentants de toutes organisations d'anciens déportés présentes.

Ensuite une longue conversation s'engage sur les propositions qui pourraient être faites lors de notre 22ème Congrès des 13-14-15 et 16 septembre 1991 à Grenoble, en ce qui concerne l'amélioration de l'organisation de notre Association.

Christian ARNOULD expose enfin ce que sera l'Université d'Automne dont le but est d'entretenir la mémoire de la Déportation et prendre le relais des Déportés.

Le premier stage, à titre expérimental, aura lieu (dans la région parisienne) du 21 au 25/10/91. Tous les détails seront donnés à Grenoble en Septembre.



*Une vue partielle de notre Comité National du 28 juin 1991.*

# NOS COMITÉS REGIONAUX

Nous avons décidé de décentraliser notre Association afin d'aider nos adhérents à mieux travailler. Désormais nos camarades trouveront les départements dont ils sont proches réunis par six, sept ou huit.

Les retrouvailles seront plus faciles, plus fréquentes.

A ce jour il y a eu quatre réunions de ce genre : Midi Pyrénées, Rhône Alpes, Haute Normandie et Aquitaine.

La constitution d'autres comités régionaux est prévue.



Dans chacun de ces Comités, ont été discutées toutes les questions qui ne peuvent nous laisser indifférents :

1 - honorer la mémoire des patriotes disparus en déportation ou depuis leur retour des camps où beaucoup ont souffert à un degré difficilement imaginable.

2 - Que ce soit en Allemagne ou en France préserver les endroits qui rappellent la déportation. En premier lieu les camps de concentration où, d'après certains indices, tout est fait pour faire disparaître toute trace de Buchenwald, Dora, Saschsenhausen..., en fait ce qu'ils ont vraiment été. Les difficultés mises à nos pèlerinages en sont la meil-

leure preuve. C'est pour nous une nécessité urgente de continuer ces voyages en Allemagne où nous avons vécu afin de montrer au maximum de nos compatriotes les endroits où nous étions enfermés et les conditions de détention.

3 - Faire l'impossible pour que continuent ces liens de solidarité que nous avons conçus durant nos combats pour que la France soit délivrée de l'occupation nazie ; ces combats que nous avons continués durant notre incarcération et dans les différents camps où nous avons séjourné.

4 - Nous efforcer de retrouver ceux de nos anciens camarades en dehors de notre Association, ce que doit faciliter la décentralisation. Il est absolument paradoxal que ceux qui se sont battus pour la France, soient aujourd'hui en dehors de notre groupement, qu'ils puissent considérer comme terminés leurs efforts pour un pays exemple de mieux être pour ceux qui l'habitent.

5 - Toujours défendre la paix, les libertés, fidèles en ceci à ce qu'a été notre vie durant la résistance, vouloir livrer à nos enfants et petits enfants un pays en paix.

Et ne pas oublier de nous astreindre à visiter ceux des nôtres que l'existence en déportation a pu très perturber. Nous assurer qu'ils sont toujours, sinon en bonne santé, du moins qu'ils ne se refusent pas par pudeur de déclarer leurs "ennuis" de santé.

Continuer à dénoncer les crimes des nazis, ce n'est pas faire de l'anti-"allemand", c'est faire de l'anti nazisme et cela est un devoir auquel nous ne voulons pas échapper. Car nous savons bien que, sous un autre nom, peuvent se répéter les exactions, les crimes commis par les misérables qui ont fait tant de mal à la France certainement mais aussi à tant de pays. Et cela sans parler des individus qu'ils ont réussi à dévoyer dans notre pays. Celui qui écrit ces lignes a été arrêté DEUX FOIS par des Français, frappé durant des heures par ces mêmes gens qui voulaient lui faire dire où, après une évasion du Palais de Justice de Paris, il s'était réfugié et cela alors que personne n'ignorait que l'intéressé se battait pour la France, pour la libération.



Il est certain que les agents de police, les CRS, la gendarmerie et tous les organismes de police au service du gouvernement de Vichy œuvraient également pour l'occupant et que tous ont tout fait pour maintenir en place les forces politiques travaillant pour les nazis.

Il est certain que le travail de nos amis membres de nos associations régionales sera rendu plus facile pour cette décentralisation.

A chacun de nous le prouver.

# NOTRE COMITÉ RÉGIONAL MIDI-PYRÉNÉES

L'Assemblée Générale du Comité Régional Midi-Pyrénées s'est tenue à Toulouse le 13 juin, au siège, 61 route de Launaguet sous la présidence de notre camarade Jean CORMONT, secrétaire général de l'Association de Paris que nous remercions particulièrement. Etaient présents : PEREZ Jules et Mme, CANO Antoine, TORRESRUIZ, ROBERTY Mireille, GASPARD Alice, FRIBOULET Pierre et Mme, FERRARA Paul, FETY Henri, BOLZAN Maurice et Mme, MELOT Roger, LABROUSSE Marie, COSTES Marcel et Mme, DEDIEU Jean-Marie, Estaque Etienne, VENIAT Marcel et Mme. Excusés : Mme RIBAS, M. SEMPE, M. TAREAU, M et Mme BALLET, M. ROTELLA.

Jean CORMONT nous fait part de la mort de notre excellent camarade Robert DARSONVILLE. Une minute de silence a été observée. Henry FETY remercie les personnes qui ont bien voulu participer à notre Assemblée, certaines venaient d'assez loin.

Après discussions assez serrées avec tous les participants, l'assemblée a adopté à l'unanimité les statuts du Comité Régional. Le bureau a été présenté à l'assemblée, il se compose de :

Comité d'honneur :

- COCHENNEC François
- Mme GASPARD Alice
- LACCHINI Angelo
- Docteur JAUROU
- Mme LABROUSSE Marie

Président :

- FETY Henri

Vice-Président :

- VENIAT Marcel
- TORRES Vincent
- MOLINIER Robert

Secrétaire Général :

- MELOT Roger

Secrétaire Adjoint :

- DARTIGUES Marcel
- BOUSQUET Pierre

Trésorier :

- BOLZAN Maurice

Trésorier :

- FERRARA Paul

Membre du Bureau : PEREZ Jules, CAMPANINI Claude, ROTELLA Alfred, GREZES André, CANO Antoine, ROBERTY Mireille, ESTAQUE Etienne, MEDAL Roger.

Commissaires au compte : Mme VENIAT, FRIBOULET Pierre, COSTES Marcel.

Le Bureau a été élu à l'unanimité.

Après quelques questions diverses qui ont été résolues, un repas nous a été servi par le restaurateur propriétaire de notre siège, ensuite une tombola qui a eu du succès a été tirée pour renflouer la caisse du Comité. Nous en remercions nos adhérents.

(Rappelons que le Comité groupe les départements suivants : Ariège, Aveyron, Haute-Garonne, Gers, Hautes-Pyrénées, Tarn, Tarn et Garonne).

★ ★

★

## ET CELUI DE RHÔNE ALPES

Le 4 juin 1991 s'est tenue une réunion du Comité Régional Rhône Alpes à Montélimar au restaurant de notre camarade Roger LATRY.

"Le Relais de l'Empereur".

Étaient présents: Mrs Jean CORMONT, Henry TAYLOR, Eugène CHANRION et Mme, Robert RIVOIRE, Marcel MATHIEU, Roger LATRY, Jean HEUX, René BADOR, Victor ROSELLO, Emile ODDOUX, René COCHENEC, Jean VANNIER, Edmond BOUJARD, Gaston LEVRAY, Christian BOITELET et Mme, Léon SPIEVAK, Albert CAMET et Mme, Maurice LUYA et Marie-Claude BEYSSAC.

C'est le président du Comité Régional Maurice LUYA qui ouvre la séance en remerciant M et Mme LATRY de l'accueil qui nous était réservé.

Une longue séance de travail s'en suivit avec discussion sur les statuts du Comité Régional avec les précisions apportées à chaque article.

Les interventions et questions de nos camarades A. CAMET, E. ODDOUX, J. VANNIER, C. BOITELET, L. SPIEVAK, R. LATRY, M. MATHIEU ont trouvé leurs réponses par M. LUYA et le secrétaire général de l'Association J. CORMONT.

Plusieurs intervenants demandent que l'on essaie de faire insérer dans les journaux locaux la réunion du Comité Régional.

L. SPIEVAK et R. LATRY interviennent pour expliquer la difficulté pour faire paraître un article.

Il est cependant évident que si le Comité Régional a une grande activité, la presse locale sera bien obligée d'en faire part.

A noter que le camarade ODDOUX, qui est responsable de la préparation du XXIIème Congrès, se plaint du peu d'inscriptions encore reçues.

D'autre part il fait état des grandes dépenses que le Congrès occasionnera. La seule

location du Palais où auront lieu les travaux est évaluée à 68 000 F. Bien sûr notre camarade espère que la loterie qu'il a instituée lui permettra de faire face en partant à toutes les dépenses prévisibles. Et il insiste encore pour que les membres du Comité Régional Rhône Alpes fasse l'impossible pour être présents avec leur épouse et essaient d'inciter les camarades qu'ils connaissent à faire le déplacement. Grenoble est une ville très accueillante que tous les amis ont intérêt à connaître.

J. CORMONT fait état des atteintes aux pensions dont déjà nombre de nos camarades se plaignent, il espère que l'arrivée d'Edith CRESSON, qui est d'ailleurs assistée par un ancien déporté pourra peut-être faire reculer le gouvernement sur de telles dispositions. Depuis sa création, le Comité Régional a enregistré 7 nouvelles adhésions d'anciens de Buchenwald-Dora ou familles de disparus.

Pour les Comités Régionaux de POITOU CHARENTE (Charente 16), Charente Maritime 17), Deux Sèvres 79), (VIENNE 86).

et LANGUEDOC ROUSSILLON (Aude 11), (Gard 30), Hérault 34), (Lozère 48), (Pyrénées 66)

Les premières réunions se tiendront courant octobre 1991, après les entrevues que nous aurons avec les camarades de ces régions qui seront présents à Grenoble au 22ème Congrès.

# LA VIE DE L'ASSOCIATION

## NOS EFFECTIFS

CARTES RÉGLÉES	1991	1990	1989	1988
Serment n° 219 Mai/juin 1991	2653	3049	3141	3220
Serment n° 220 Juillet/Aout 1991	2765	3050	3141	3220

Dans le dernier Serment n° 219 - nous disions, après l'énoncé de nos 2 653 cartes réglées - que les adhésions que nous enregistrons, risquaient fort de ne pouvoir compenser les décès qu'hélas notre Association supporte.

Certe, il y a toujours des adhérents qui envoient leur cotisation avec un retard plus ou moins grand. Tous les jours nous recevons des règlements y compris d'ailleurs de ceux concernant 1990. Notre Serment en donne chaque fois des exemples. Ainsi 3 032 cotisations 1990 en Avril 91 et 2 375 cotisations 1991 à la même date. Et 3 049 C 90 et 2 653 C 91 en juin de cette année. Ce bulletin montre l'augmentation enregistrée pour les deux dernières années. Notre souhait, que les choses aillent plus vite, que nous n'ayons pas, toujours, la crainte que, parmi les absents, nous comptons des

camarades disparus (définitivement).

Alors cette année, encore quelques progrès, mais très faibles et il reste beaucoup de retardataires. Pouvons-nous leur demander de ne pas oublier que les "Serment" nous reviennent chers et que nous voudrions bien être à jour, vite, très vite !..., nos fournisseurs n'attendent pas ! et nous avons besoin d'eux pour la confection du Serment n° 220 que vous avez en main !

### JAMAIS NOTRE VOIX NE FAIBLIRA

Certes chaque année les anciens de nos camps sont moins nombreux : l'âge, les maladies... des choses inexorables auxquelles nous ne pouvons échapper et qui frappent chacun de nous. Et pourtant nous voulons que ceux qui à Buchenwald, à Dora, à Sachsenhausen, ont continué le

combat commencé en France contre l'ennemi nazi, qui jamais n'ont perdu la volonté de libérer leur patrie, qui toujours ont voulu vaincre l'ennemi qui avait envahi leur pays... nous voulons que longtemps leur voix continue de se faire entendre. C'est pourquoi, il faut faire l'impossible pour que notre nombre demeure important et cela grâce d'abord aux anciens déportés dont certains oublient le règlement de leur carte, dont d'autres ne sont pas encore membres de notre Association, grâce à leurs enfants et petits enfants, et aussi grâce aux amis. Oui beaucoup de possibilités d'empêcher que malgré les décès, jamais notre voix ne faiblisse, que très longtemps encore les anciens déportés, leurs amis, leurs descendants puissent expliquer ce qu'a été le fascisme, l'hitlérisme, ce qu'à été notre vie là-bas et les raisons de la continuité de notre action, aujourd'hui, afin que jamais ne puisse se renouveler ce que notre pays a connu, pour que toujours nous puissions défendre la paix.

Ce bien si précieux que nous voulons léguer à nos enfants, à nos petits enfants.

# EN HOMMAGE A CELLES QUI NOUS ONT TANT APPORTÉ

Nombre de nos campagnes, de nos filles, de nos parentes ont séjourné dans le sinistre camp où tant de femmes patriotes ont été internées, torturées, où tant d'entre elles sont mortes.

C'est un hommage mérité rendu à toutes celles qui ont "vécu" là-bas, que l'extrait de ce poème écrit par Micheline MAUREL, arrêtée le 19 juin 1943, déportée le 29 Août 1943 à Ravensbruck, rapatriée le 22 mai 1945.

Des vers que nous, les anciens de Buchenwald, ne pouvons lire sans que les larmes nous viennent aux yeux.

Nous qui avons connu Buchenwald et Dora. Qu'elle soit très remerciée de ce chef d'œuvre ainsi que son organisation, l'Association de Ravensbruck, que dirigent avec beaucoup de compétence et de passion tant de ces femmes à qui va notre admiration.

## **"LA PASSION SELON RAVENSBRUCK"** (extrait)

Il faudra que je me souviene  
Plus tard, de ces horribles temps,  
Froidement, gravement, sans haine,  
Mais avec franchise pourtant.

De ce triste et laid paysage  
Du vol incessant des corbeaux,  
Des longs blocks sur ce marécage,  
Froids et noirs comme des tombeaux.

De ces femmes emmitoufflées  
De vieux papiers et de chiffons,  
De ces pauvres jambes gelées  
Qui dansent dans l'appel trop long.

Des batailles à coups de louche  
A coups de seau, à coups de poing,  
De la crispation des bouches  
Quand la soupe n'arrive point.

De ces "coupables" que l'on plonge  
Dans l'eau vaseuse des baquets  
De ces membres jaunis que rongent  
De larges ulcères plaqués.

De cette toux à perdre haleine,  
De ce regard désespéré,  
Tourné vers la terre lointaine,  
O mon Dieu, faites-nous rentrer !...  
Il faudra que je m'en souviene...

Micheline MAUREL

# NOTRE XXIIème CONGRÈS

Nous rappelons que les inscriptions pour le XXIIème Congrès qui doit avoir lieu les 13-14-15 et 16 septembre 1991 à Grenoble doivent être effectuées au plus tôt.

Nous précisons (ce qui d'ailleurs a été indiqué dans le Serment n° 219 page 2 et 3).

1 - Pour les repas, s'adresser à l'organisateur Emile ODDOUX, 348, rue de la Balme, 38950 ST MARTIN LE VINOUX.

2 - Pour les hôtels, il faut écrire à l'Office du Tourisme, service réservation hôtelière, BP 227-14 à GRENOBLE.

3 - Et le Congrès aura lieu au Palais des Congrès lequel se trouve Avenue d'Innsbruck à GRENOBLE.

Mais encore une fois, il faut faire le nécessaire le plus rapidement possible pour les réservations.

Il serait bien que ce XXIIème Congrès ait beaucoup de participants.

## RENOUVELLEMENT ET CANDIDATURE AU COMITÉ NATIONAL

Notre Congrès a donc lieu à Grenoble du 13 au 16 septembre 1991. Il importe que d'ici là des adhérents qui désirent soit renouveler leur candidature au Comité National, soit faire acte de candidature, le fassent rapidement afin que notre Association puisse continuer dans la voie qu'elle poursuit depuis la libération, dans laquelle se sont engagés nos parents, nos amis et nous mêmes lorsque nous y étions.

## UN EXEMPLE A IMITER

Une lettre de notre ami Joseph Salamero, KLB 69914 :

"Veuillez me faire parvenir 3 "Danielle CASANOVA". Ils vont me servir à récompenser 3 élèves de Marmande, ayant obtenu un prix au concours départemental, sur la résistance et la déportation.

Ci-joint, un chèque de 500 Frs.

Fraternellement à vous tous".

Certes tous nos amis ne peuvent faire autant, mais lequel ne peut offrir un de nos nombreux bouquins sur la résistance et de la déportation.

Le tout est d'y penser.

## BON DE COMMANDE

(à envoyer à l'Association Française Buchenwald Dora et Commandos - 66, rue des Martyrs - 75009 PARIS - Tél. : 42 85 44 93 - CCP 10 250 79 X PARIS)

Je soussigné : \_\_\_\_\_

Demeurant : \_\_\_\_\_

Commande : \_\_\_\_\_ livre(s) La Résistance à Buchenwald et Dora

Soit 140 Frs X \_\_\_\_\_ = \_\_\_\_\_ Frs + port 20 F

Port gratuit à partir de 5 exemplaires

# LETTRE D'ANDRÉ CHAUVIN KLB 40439

## A PROPOS DE LA GRANDE ALLEMAGNE

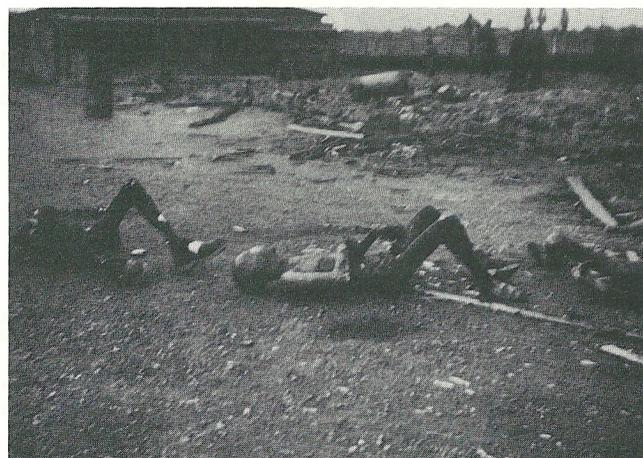
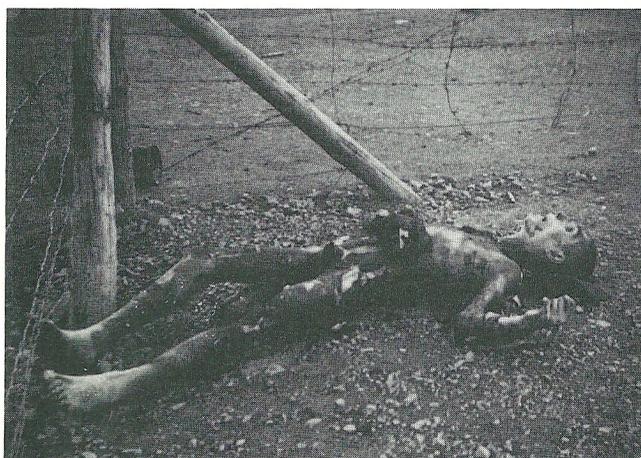
D'après les télévisions, les radios, les journaux, l'Allemagne serait la plus puissante, la plus riche, la plus heureuse des nations d'Europe. Cela découlerait d'un gouvernement, d'une administration, d'un patronat, d'un monde ouvrier, tous plus intelligents qu'ailleurs.

A propos de cette richesse ce que ne disent pas les admirateurs, c'est que si l'Allemagne, militairement perdit la guerre de 39-45, elle fut gagnante économiquement. Ainsi, lors de l'occupation des neuf pays qu'elle domina ce fut la grande razzia. Les nazis réquisitionnaient et payaient en bons, monnaies de singe. La France ne fut pas épargnée. Hitler imposa lors de la capitulation de Pétain, le **versement journalier de 400 millions de frs** (quatre cents millions) cela le 10 juillet 1940. C'est pour notre punition et pour subvenir aux besoins de la Wehrmacht, l'armée d'occupation. Et puis les nazis en voulurent toujours plus, nos usines furent vidées, nos travailleurs transférés outre Rhin, notre charbon, notre bois, nos récoltes, notre cheptel réquisitionnés, etc, durant quatre ans des trains complets filèrent vers le Grand Reich, ce fut le pillage sur une grande échelle, cela au détriment de notre population.

Et puis il ne faut pas oublier les mois de mai et de juin 1940, l'invasion des hordes hitlériennes bombardant villes et villages, tuant femmes et enfants sur les routes et ailleurs.

Enumérer tous les méfaits de cette guerre 39-45 cela est impossible en quelques lignes. Une chose est certaine, indiscutable, si l'Allemagne est riche c'est qu'elle n'a pas rempli ses obligations, celle d'avoir payé sa dette de guerre, laquelle s'élevait à 40 000 milliards de frs (quarante mille milliards) somme découlant d'un Rapport de la Commission Consultative des Dommages de Guerre, document remis au Président de la République en juin 1951. En définitive qu'a payé notre florissante voisine, **un quatre centième**, ni plus ni moins... Si nous les anciens de la résistance, de la déportation, les 30 000 rescapés sur les 238.000 déportés nous avons toujours été pour la réconciliation entre les deux peuples, la France et l'Allemagne, le coup d'éponge sur l'ardoise concernant la dette, cela nous semble un tintinet abérant. **Qu'en pensez-vous citoyen !...**

ANDRE CHAUVIN



*Photos prises en 1945 à la libération du Kommando de Tekla qui montrent que notre camarade a raison de rester vigilant et que nous ferons tout pour ne plus revoir cela.*

# DANS NOS FAMILLES

## DÉCÈS

Gaston BREMONT, KLB 20158  
Roger BOURDOUIL, KLB 69771, le 28/05/91,  
Mme Alberte BOURGUIGNON, veuve KLB, le 30/05/1991,  
John Marius COPPIER, KLB 69735, le 22/05/91,  
André DEVAUX, KLB 52318, le 12/06/91,  
André FAIVE, KLB 43368,  
Léo FERRANDO, KLB 41369 Dora,  
Francis GAUTIER, KLB 51239, le 20/05/91,  
Georges GRUET, KLB 51063, le 10/06/91,  
Edouard GEORGEL, KLB 69360, le 2/06/91,  
Mme Jeanne OGIER,  
Denis SINEGRE DAVID, KLB 42787, le 4/05/1991.

## DÉCÈS D'ETRE CHER

Notre camarade André DELAHAYE, KLB 52315, nous annonce le décès de son épouse, le 8 Avril 1991, Thérèse DELAHAYE. Internée à la prison d'Amiens. Evadée le 18/02/44 - Bombardement

JERICH0. Aux parents et aux amis douloureusement éprouvés nous redisons notre peine, la grande part prise à leur deuil.

## NAISSANCE

Notre camarade Pierre THEVEL, KLB 38834, bloc 34 et Kommando LAURA, nous annonce la naissance de son sixième petit enfant, JORDANE, le 16/04/1991.

René ROBERT, KLB 20856, Buchenwald bloc 14, la naissance de son arrière petite fille, Delphine, le 3 Juin 1991.

Raymond ROY, KLB 21258, nous annonce la naissance de sa petite fille Précillia, le 2 Février 1991.

Raoul MANO, KLB 21491, la naissance de Marie, sa 8ème petite fille, le 14/12/1990.

Brando Moro, la naissance de son petit fils Luca Christophe.

Aux parents, aux grands-parents, nos félicitations et nos vœux de bonheur pour les familles.

## MARIAGE

Nous apprenons le mariage de Corrine MATHIEU, petite fille de notre camarade André GAULE, KLB 59980, décédé, avec philippe MONTANGERAND, le 29 Juin 1991. Aux jeunes mariés, toutes nos félicitations et beaucoup de bonheur.

## AVIS DE RECHERCHE

Qui se souvient, à Compiègne, Auschwitz, Buchenwald ou Langenstein, de DUVIOLS Laurent, matricule 53694.

Responsable FTP en Languedoc (Montpellier), déporté du convoi Macel PAUL (sur Auschwitz), décédé à LANGENSTEIN le 13/12/1944, incinéré à Quedlinburg. Réponses à Louis BERTRAND, 16, rue de Bavilliers, 90000 BELFORT. Merci d'avance

Qui aurait connu Jean LAVAUD, arrêté en Juin 1942, déporté à Bochum, dépendant de Buchenwald et qui aurait été décapité à la hache en Septembre de la même année. Prévenir Claude ALCOUFFE, résidence Les Gémeaux, Avenue de la Cible, 13100 AIX-EN-PROVENCE.

## BULLETIN D'ADHÉSION A L'ASSOCIATION FRANÇAISE BUCHENWALD - DORA ET COMMANDOS

à adresser à l'Association, 66 rue des Martyrs 75009 Paris

Je, soussigné :

NOM (en capitales) : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

demande mon adhésion en qualité de : (1)

**DÉPORTÉ RÉSISTANT (2) - POLITIQUE (2) - FAMILLE - AMI**

Date et signature :

Bulletin à présenter et faire remplir par un ancien déporté ou ami encore non membre de notre Association.

(1) Rayer les mentions inutiles.

(2) Préciser le numéro matricule au camp : ..... et le numéro du bloc : ..... ou le commando : .....

Joindre au bulletin le montant de la cotisation annuelle : veuves et ascendants : 5 F ; anciens déportés, ou amis : 40 F minimum.

## Des livres à lire et à faire lire

**Nous recommandons vivement la lecture des livres sur la déportation et la résistance dont la liste suit. Le premier prix indiqué est celui des livres retirés au siège. Le deuxième précédé de la lettre (P) tient compte des frais d'envoi par poste.**

### NOS LIVRES SUR BUCHENWALD ET DORA

"LES FRANÇAIS A BUCHENWALD ET A DORA", préfacé par Marcel PAUL. Le récit de l'action des déportés français pour la sauvegarde de leur dignité.

Un témoignage unique sur la solidarité, le sabotage, la résistance... par ceux qui continuaient le combat derrière les barbelés du camp. Prix : 60 F - (P) 70 F. Sans frais d'expédition à partir de cinq exemplaires.

"LES 111 DESSINS FAITS A BUCHENWALD", par Boris TASLITSKY, complément par l'image du livre de Pierre DURAND, les 111 Dessins devraient être dans tous les établissements d'enseignement, dans toutes les maisons d'habitation. Edition Grand Public 250 F - (P) 300 F.

"LIVRE BLANC SUR BUCHENWALD", Recueil de témoignages sur la vie, la solidarité, la résistance et l'organisation de la Brigade Française d'Action Libératrice.

30 F - (P) 50 F.

"LA CHIENNE DE BUCHENWALD", par Pierre DURAND

69 F - (P) 79 F.

MARCEL PAUL - VIE D'UN "PITAU", par Pierre DURAND

70 F - (P) 80 F

"QUI A TUE FABIEN?", par Pierre DURAND 99 F - (P) 114 F

"LE TRAIN DES FOUS", par Pierre DURAND 95 F - (P) 120 F

"VIVRE DEBOUT LA RESISTANCE", par Pierre DURAND

52 F - (P) 65 F

"LOUISE MICHEL, LA PASSION", par Pierre DURAND

115 F - (P) 145 F

"DANIELLE CASANOVA, L'INDOMPTABLE", par Pierre DURAND

125 F - (P) 145 F

"LES CRAYONS DE COULEUR", par France HAMELIN

95 F - (P) 110 F

"FEMMES DANS LA NUIT", par France HAMELIN

159 F - (P) 180 F

"ELLES, LA RESISTANCE", par Marie-Louise COUDERT, préface de Marie-Claude VAILLANT-COUTURIER

110 F - (P) 130 F

"GALERIES LAFAYETTE, BUCHENWALD", par Max HEILBRONN

98 F - (P) 113 F

"BARBIE POUR MEMOIRE", par Guy MOREL, 70 F - (P) 85 F

"NOUS RETOURNERONS CUEILLIR LES JONQUILLES", par Jean LAFFITTE

42 F - (P) 57 F

"DETENU 20801", par le pasteur Aimé BONIFAS

50 F - (P) 62 F

"VIGILANCE", par Marie-José CHOMBART DE LAUWE

57 F - (P) 72 F

"COMLOTS CONTRE LA DEMOCRATIE", par Marie José CHOMBART DE LAUWE

30 F - (P) 40 F

"L'AFFICHE ROUGE", par Mélinée MANOUCHIAN

65 F - (P) 80 F

"POLITZER CONTRE LE NAZISME, ECRITS CLANDESTINS-FEVRIER 1941"

50 F - (P) 65 F

"UN HOMME VERITABLE", par Boris POLEVOI 40 F - (P) 50 F

"LES POESIES" d'Yves BOULONGNE (KLB 21658) "Mémoire rayée" Edition St. Germain-des-Prés, 17, rue des Grands Augustins - 75006 PARIS. Envoi contre un mandat de 50 F.

Notre ami Robert FAVIER, fils d'Auguste FAVIER tient à la disposition de nos adhérents l'album comprenant 78 planches dessinées à Buchenwald par A. FAVIER, P. MANIA et Boris TASLITZKY. Envoi contre un chèque de 250 F. Adressé à R. FAVIER 6/8, rue Eugène Pottier, 69626 VILLEURBANNE CEDEX.

"SOUVIENS-TOI..." un très beau disque édité par nos camarades de la Haute-Vienne en souvenir d'Oradour ; un appel à la paix... 25 F - (P) 30 F.

### NOS INSIGNES ET MÉDAILLES

INSIGNE DE L'ASSOCIATION 15 F - (P) 20 F

NOTRE FANION POUR L'AUTO 20 F (P) 22 F

PORTE-CLEFS, avec l'insigne du monument 15 F - (P) 20 F

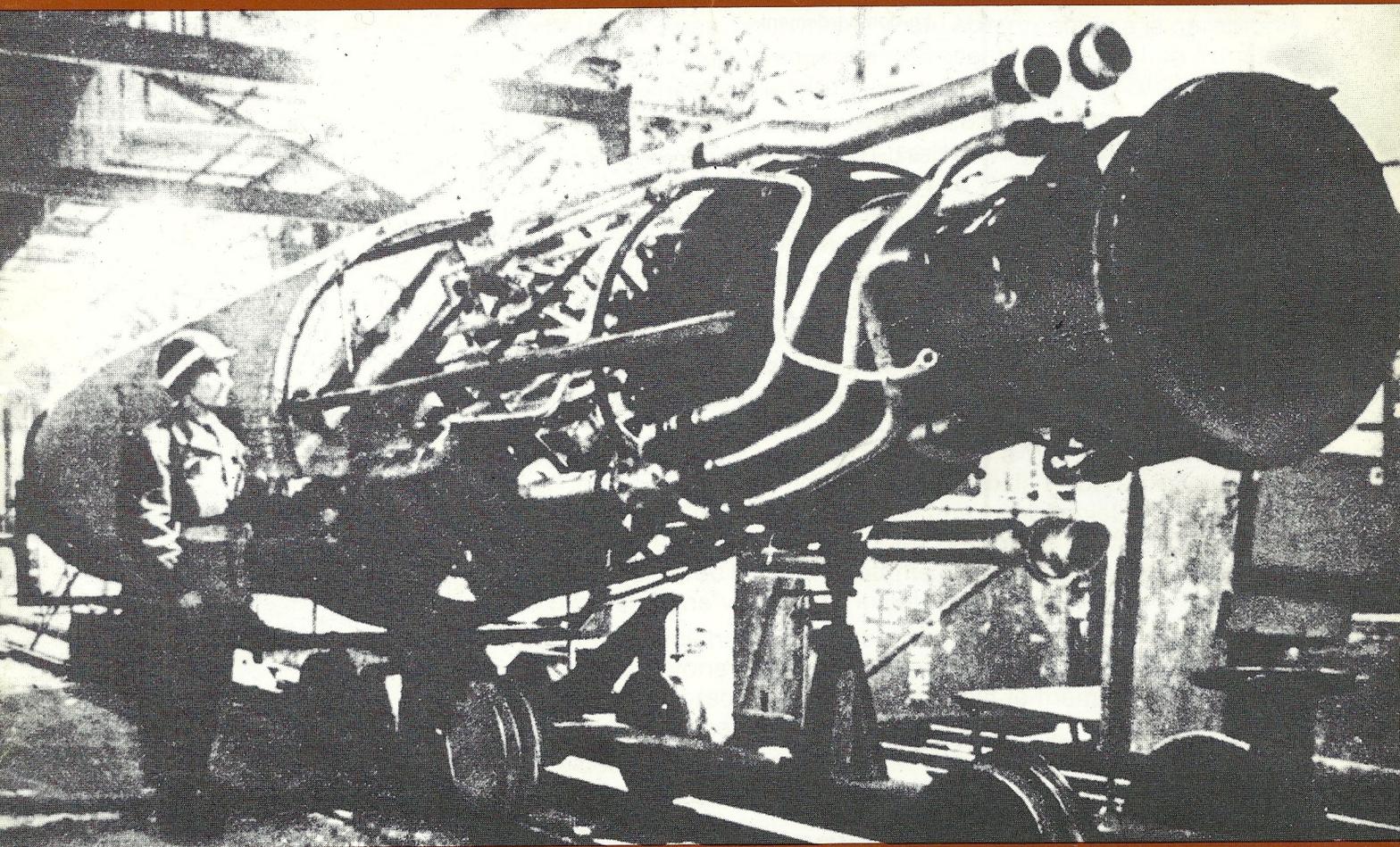
NOTRE CARTE POSTALE: Les déportés par eux-mêmes libérés 8 F - (P) 10 F



*Lors d'une réception accordée par le gouvernement, le premier Ministre, Madame CRESSON, en amicale conversation avec le secrétaire général de l'Association de Buchenwald Dora et Commandos, Jean CORMONT.*

# LE SERMENT

## BUCHENWALD-DORA



N° 237

Bimestriel

Juillet/Août 1994

Dans ce numéro : Il y a 50 ans à Buchenwald et à Dora. La photo montre un V2 en cours de montage dans le tunnel. Il n'a pu être terminé avec la libération du camp de Dora le 11-04-1945, le G. I. américain découvre l'engin qui a provoqué tant de morts.

# BULLETIN DE L'ASSOCIATION FRANÇAISE BUCHENWALD - DORA ET COMMANDOS

66, rue des Martyrs, 75009 PARIS

C.C.P. : 10.250-79 X PARIS

Association déclarée sous le n° 53/688

**NOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE : 42 85 44 93      NUMÉRO DU FAX : 42 82 97 52**  
**ET DE PROVINCE, POUR NOUS ATTEINDRE, FAIRE PRÉCÉDER CE NUMÉRO DU 16 ET DU 1.**

## *Sommaire*

	PAGES
Editorial .....	1
Il y a cinquante ans .....	2 à 7
Le bombardement .....	2 et 3
Premier semestre à Dora .....	4
Voves - L'Université de Strasbourg .....	5
Oradour sur Glane - L'attentat contre Hitler .....	6
Ed Carter Edwards aviateur canadien .....	7
Echos - Informations .....	8 et 9
Opinions - Le capitaine avait-il raison- Au sujet des juifs à Zwieberge - 11 avril 1945 .....	10 et 11
Berga Elster - Le voyage du 8 au 11 avril .....	12
La Mémoire - Les Tatoués - La CM CAS de La Rochelle .....	13 et 14
Le décret de procédure NN .....	15
Comités régionaux .....	16
Souscription .....	17 et 18
Inauguration - Recherches .....	19
Dans nos familles .....	20

## **VOYAGES ACTION-MÉMOIRE**

Pour les voyages du 17 au 20 août 1994 se rendant à Buchenwald-Leipzig et à Dora-Ellrich-Harzungen-Rottleberode, il reste encore quelques places.

Les personnes intéressées peuvent téléphoner à l'association jusqu'au 10 juillet, dernier délai.

# BULLETIN DE L'ASSOCIATION FRANÇAISE BUCHENWALD - DORA ET COMMANDOS

66, rue des Martyrs, 75009 PARIS

C.C.P. : 10.250-79 X PARIS

Association déclarée sous le n° 53/688

**NOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE : 42 85 44 93**

**NUMÉRO DU FAX : 42 82 97 52**

**ET DE PROVINCE, POUR NOUS ATTEINDRE, FAIRE PRÉCÉDER CE NUMÉRO DU 16 ET DU 1.**

## *Sommaire*

	PAGES
Editorial .....	1
Il y a cinquante ans .....	2 à 7
Le bombardement .....	2 et 3
Premier semestre à Dora .....	4
Voves - L'Université de Strasbourg .....	5
Oradour sur Glane - L'attentat contre Hitler .....	6
Ed Carter Edwards aviateur canadien .....	7
Echos - Informations .....	8 et 9
Opinions - Le capitaine avait-il raison- Au sujet des juifs à Zwieberge - 11 avril 1945 .....	10 et 11
Berga Elster - Le voyage du 8 au 11 avril .....	12
La Mémoire - Les Tatoués - La CM CAS de La Rochelle .....	13 et 14
Le décret de procédure NN .....	15
Comités régionaux .....	16
Souscription .....	17 et 18
Inauguration - Recherches .....	19
Dans nos familles .....	20

## **VOYAGES ACTION-MÉMOIRE**

Pour les voyages du 17 au 20 août 1994 se rendant à Buchenwald-Leipzig et à Dora-Ellrich-Harzungen-Rottleberode, il reste encore quelques places.

Les personnes intéressées peuvent téléphoner à l'association jusqu'au 10 juillet, dernier délai.

## CINQUANTENAIRE

**L**e 50<sup>ème</sup> anniversaire du débarquement vient d'être célébré avec éclat. C'était l'ouverture du second front tellement espéré au cours des années de l'occupation. A L'Est l'armée soviétique est à l'offensive. Avec les troupes américaines, anglaises, canadiennes, des soldats français remettaient le pied sur le sol de leur patrie.

La Résistance intérieure dont les actions armées n'avaient cessé de se multiplier dans les mois précédents s'en trouve encore renforcée.

Son rôle fut apprécié par le général Eisenhower qui souligne qu'elle représentait l'équivalent de 15 divisions.

A Buchenwald la nouvelle a vite couru. L'espérance fut renforcée. Il fallut cependant attendre encore 10 mois pour que hélas trop peu connaissent la libération.

Ce jour du 6 juin 1944 marque notre histoire comme celle de tous les peuples. Aussi nous avons voulu être présents à la cérémonie. Notre camarade Le Goupil y a représenté l'Association française Buchenwald Dora.

Il est important de se souvenir de cette période. Il est utile que soient connus, notamment par les jeunes générations, ce que furent le fascisme et ses crimes contre la personne humaine avec les familles séparées, les fusillades, les tortures, les camps, les chambres à gaz, les crématoires. C'est un devoir de le rappeler, d'autant plus grand que, comme l'a écrit Bertold Brecht "le ventre est encore fécond..."

Dans ce numéro nous donnons maints exemples des actes parfois meurtriers de néo-nazis, de post-fascistes, en fait de dangereux nostalgiques de l'hitlérisme ou du fascisme mussolinien.

On l'a vu avec les ratonnades de Magdebourg, avec un cimetière juif profané à Bad Kissingen ou encore à Wurzburg en Bavière, avec le saccage de la plaque de Rillieux la Pape aux victimes de Touvier. Et en Italie des mussoliniens sont ministres.

Une telle situation ne peut laisser personne indifférent. C'est ce qui se passe avec les manifestants en Allemagne et en Italie, avec les protestations venant de milieux divers.

Pour nous, anciens déportés ou membres de familles de déportés, nous nous devons de réagir tant que l'idéologie raciste, antisémite s'exprime ou lorsque la xénophobie est le thème de discours de certains personnages.

Toute cette propagande est cause d'excès, elle tend à dresser des hommes, des femmes, des jeunes les uns contre les autres.

Et cela est intolérable.

Guy Ducloné

## LE BOMBARDEMENT DU 24 AOÛT, SES CAUSES ET SES CONSÉQUENCES

De tous les événements qu'a connus Buchenwald, le bombardement du 24 août 1944 fut sans doute l'un des plus importants. Il ne nous semble pas indispensable de rappeler ici en détail ce qu'il fut pour ceux qui l'ont vécu. Il faisait très beau et l'alerte aux avions, vers la fin de la matinée, n'avait impressionné personne. A cette époque, les sirènes lançaient leurs cris sauvages presque quotidiennement. Vers 11 h 30, cependant, le ciel se ponctua de fortes lumières au-dessus du camp. Peu après, les bombes tombaient en tapis sur la Gustloff, la DAW et les casernes SS. A l'intérieur même du camp, le Block 11, où logeaient les pompiers, était atteint par des bombes incendiaires, de même que les cuisines. Le chêne centenaire, dont l'ombre s'étendait devant l'*Effektenkammer* et que l'on disait avoir connu Goethe, brûlait. Le bilan officiel du bombardement fut le suivant : 450 détenus tués, 2 005 blessés ; 161 militaires allemands tués, 450 blessés ; 16 civils allemands travaillant dans les usines tués, 40 blessés. En réalité le nombre des victimes, de part et d'autre, fut sans doute plus important. Combien des deux mille détenus blessés moururent-ils dans les conditions sanitaires épouvantables du camp, nous ne le savons pas exactement. Les S.S., pour leur part, avaient intérêt à minimiser leurs pertes. On a parlé de 600 à 700 morts du côté allemand.

Cela dit, il est utile pour une meilleure compréhension de l'histoire réelle de Buchenwald -et de Dora- d'examiner ce que furent les causes et les conséquences diverses de ce bombardement. Dans les unes et dans les autres apparaissent les ressorts secrets et la vie profonde de cette masse de 30 000 ou 35 000 détenus, pour la plupart étrangers (par rapport aux Allemands) qui peuplaient alors le camp.

### **Comment empêcher les V2 de voler ?**

Les services de renseignements britanniques n'ignoraient plus depuis longtemps que les nazis mettaient au point des engins secrets destinés à atteindre leur pays. C'est pourquoi ils détruisirent le site de Peenemünde où étaient construites les premières fusées. Par la suite, ils furent assez rapidement informés du transfert de cette production à Dora. La profondeur des tunnels rendait toute opération aérienne inefficace.

Nous avons cité dans notre ouvrage sur la Résistance des Français à Buchenwald et à Dora le témoignage de Pierre Julitte, que nous avait confirmé le professeur Balachowsky, selon lequel le groupement de Résistance dont il faisait partie avait réussi à faire passer à Londres un message expliquant que le bombardement des objectifs industriels de Buchenwald permettrait de détruire les instruments d'optique qu'on y fabriquait et qui constituaient les moyens de guidage en vol des V2. Sans eux - des gyroscopes - les fusées étaient sourdes et aveugles.

Le Comité international de Buchenwald connaissait l'importance de ces fabrications et des directives avaient été données pour saboter au maximum les appareils produits. Il fallait cependant faire plus. Le message destiné aux services anglais fut sorti du camp par le Kapo de la *Kantine*, Karl Gärtig, communiste allemand de toute confiance qui, en accord avec ses camarades, avait obtenu la possibilité de se rendre à l'extérieur pour y faire les achats de victuailles et autres objets destinés aux SS. Je peux révéler aujourd'hui que Marcel Paul s'entretint de divers projets avec lui au cours d'une rencontre nocturne et particulièrement clandestine où je l'assistais.

On voit ainsi que l'origine du bombardement était pour ainsi dire téléguidé par la Résistance de Buchenwald et de Dora, ce qui jette une vive lumière sur l'importance stratégique de notre lutte, en plein accord et avec l'aide des antifascistes allemands.

### **Des conséquences diverses et capitales**

Les conséquences du bombardement furent multiples. On peut les résumer ainsi :

- l'action de l'aviation alliée mit hors d'usage les installations destinées à fabriquer les instruments de guidage dont nous avons parlé, ce qui était son but principal, et, en même temps, détruisit pratiquement toute la base industrielle du camp ;

- elle porta un coup terrible au moral des S.S. qui, de plus en plus désemparés, perdaient pied dans l'admi-